



Scopri tutto sulla **preiscrizione** e sull'**iscrizione**
alla **scuola dell'infanzia e primaria** di lingua
neerlandese di Bruxelles.

Non lasciarti sfuggire l'anno scolastico 2024-2025: dai subito uno sguardo a

WWW.INSCHRIJVENINBRUSSEL.BE

La presente è una traduzione della brochure in lingua neerlandese.

COME PUOI ISCRIVERE TUO/A FIGLIO/A?

Innanzitutto, devi **preiscrivere** tuo/a figlio/a **online**. Soltanto dopo potrai procedere all'iscrizione vera e propria a una scuola dell'infanzia o primaria di lingua neerlandese a Bruxelles. Trovi tutte le informazioni su inschrijveninbrussel.be. In questa brochure sintetizziamo le informazioni principali.

INDICE

Quali bambini si devono iscrivere? – 2

Che cos'è la preiscrizione? – 2

Per quali scuole serve la preiscrizione? – 2

SCUOLA DELL'INFANZIA E PRIMARIA – 3

Preiscrizione e iscrizione – 3

Quando si effettua l'iscrizione? – 3

Preparati – 3

Chi ha la priorità? – 4

SCUOLA DELL'INFANZIA E PRIMARIA SPECIALIZZATA – 5

Preiscrizione e iscrizione – 5

Quando si effettua l'iscrizione? – 5

Preparati – 6

Chi ha la priorità? – 6

Hai bisogno di aiuto? – 6

QUALI BAMBINI SI DEVONO ISCRIVERE?

- Tutti i bambini nati nel 2022, anche se iniziano solo nel settembre 2025
- I bambini di età superiore, ma che non vanno ancora a scuola
- I bambini che cambiano scuola

COS'È LA PREISCRIZIONE?

La preiscrizione non coincide con l'iscrizione. La preiscrizione consiste nell'indicazione (digitale) da parte del genitore delle scuole che interessano. Dopo il periodo previsto per la preiscrizione, il computer suddivide gli studenti preiscritti tra i posti liberi. Solo allora saprai in quale scuola potrai iscrivere tuo/a figlio/a.

PER QUALI SCUOLE SERVE LA PREISCRIZIONE?

- Per tutte le scuole dell'infanzia, anche per le classi prime
- Per tutte le scuole primarie
- Per alcune scuole dell'infanzia e primarie specializzate

PRESCRIZIONE E ISCRIZIONE ALLA SCUOLA DELL'INFANZIA E PRIMARIA

QUANDO SI EFFETTUA L'ISCRIZIONE?



PREPARATI

1. Scegli le scuole: stila un elenco, inserendo più scuole a scelta. Sul sito web inschrijveninbrussel.be troverai molti suggerimenti alla voce "Scholen kiezen" (Scegliere le scuole). Troverai, inoltre, una panoramica delle scuole.
2. Informati sulla procedura: leggi attentamente questa brochure o le informazioni presenti sul sito web. Assicurati di guardare il filmato informativo.
3. Verifica se tuo/a figlio/a ha la precedenza. Più avanti nella brochure troverai chi ha la priorità.
4. Raccogli i dati e i documenti necessari: la checklist riportata ti aiuterà in tal senso. La trovi alla fine di questa brochure.
5. Consulta il sito web per conoscere quanti sono i posti liberi: ce ne sono nelle scuole in cui vuoi preiscrivere tuo/a figlio/a? Verificalo su inschrijveninbrussel.be alla voce "Vrije plaatsen" (Posti liberi).

CHI HA LA PRIORITÀ?

Cosa significa priorità?

Se tuo/a figlio/a ha la priorità, avrà la precedenza nella ripartizione dei posti liberi. Esistono diversi tipi di priorità. Può accadere che tuo/a figlio/a goda di più priorità contemporaneamente. Alcune priorità, tuttavia, non si possono combinare, ad esempio i profili con pari opportunità scolastiche (*gelijke onderwijskansen, GOK*) o meno. Inoltre, puoi preiscrivere tuo/a figlio/a anche senza priorità. Tuttavia, gli/le verrà assegnato un posto, solo dopo che avranno ricevuto il loro/i bambini con priorità.

Chi ha la priorità?

- **I fratelli, le sorelle e i figli del personale:** hanno la priorità durante il periodo previsto per quest'ultima dall'8 al 19 gennaio 2024. Attenzione! Trascorso tale periodo, non avranno più la precedenza.

Dopo tale data, possono preiscriversi e iscriversi gli altri bambini. Quali sono i diversi tipi di priorità?

- **Priorità per genitore di lingua neerlandese:** il 65% di tutti i posti è riservato ai bambini con almeno 1 genitore che padroneggia a sufficienza la lingua neerlandese parlata. Padroneggi a sufficienza la lingua neerlandese, ma non possiedi alcun diploma, titolo o altro documento comprovante? Contatta quanto prima Huis van het Nederlands e fissa un appuntamento per svolgere un test di lingua: civielattest@huisnederlandsbrussel.be oppure 02 313 96 00.
- **Priorità dei profili con pari opportunità scolastiche (*gelijke onderwijskansen, GOK*) o meno:** alcune scuole danno la precedenza agli studenti con un profilo GOK ("studenti GOK"). In altre scuole, invece, la priorità è data agli studenti con un profilo non GOK ("studenti non GOK"). Hanno la priorità fino al 20% di tutti i posti.
 - » Tuo/a figlio/a è uno studente GOK se:
 - > la madre del/la bambino/a non ha conseguito un diploma di scuola secondaria
 - > o se la vostra famiglia ha ricevuto un contributo per la scuola nel 2022-2023 o nel 2023-2024.
 - » Tuo/a figlio/a è uno studente non GOK se:
 - > la madre del/la bambino/a ha conseguito almeno un diploma di scuola secondaria
 - > e se la vostra famiglia non ha ricevuto alcun contributo per la scuola nel 2022-2023 e nel 2023-2024.

Vuoi sapere in quali scuole si dà la priorità agli studenti GOK o non GOK? Queste informazioni sono disponibili nella panoramica dei posti liberi: verifica quanti sono i posti liberi per il tuo gruppo di priorità (GOK o non GOK).

Su inschrijveninbrussel.be/voorrang trovi maggiori informazioni sulla priorità e sui documenti necessari per dimostrarla.

PRESCRIZIONE E ISCRIZIONE ALLA SCUOLA DELL'INFANZIA E PRIMARIA SPECIALIZZATA

Dal prossimo anno tuo/a figlio/a frequenterà la scuola dell'infanzia e primaria specializzata (Buitengewoon Basisonderwijs, BuBaO) a Bruxelles? La procedura di iscrizione non è la stessa per tutte le scuole. Per alcune devi preiscrivere tuo/a figlio/a prima di poterlo/a iscrivere. Trovi tutte le informazioni su inschrijveninbrussel.be/bubao.

Per quali scuole serve la preiscrizione?

- GO! BuBaO Vila'Ket (Neder-over-Heembeek): 02 262 03 20
- Kasterlinden BuBaO (Sint-Agatha-Berchem): 02 430 67 00
- Klim Op School (Sint-Lambrechts-Woluwe): 02 761 29 17
- Koninklijk Instituut Woluwe BuBaO (Sint-Lambrechts-Woluwe): 02 735 40 85
- SPES BuBaO (Anderlecht): 02 426 61 23
- Sint-Jozefschool BuBaO (sede di Anderlecht): 02 426 61 23

Per quali scuole non serve la preiscrizione?

- Sint-Jozefschool BuBaO (sede di Sint-Jans-Molenbeek): 02 428 17 97

QUANDO SI EFFETTUA L'ISCRIZIONE?

SCUOLE CON PRESCRIZIONE

29.01.2024 – 09.02.2024

Iscrivi fratelli, sorelle e figli del personale

Possono iscriversi in anticipo. Recati alla scuola e procedi all'iscrizione.

19.02.2024 – 08.03.2024

Preiscrivi tuo/a figlio/a

Preiscrivilo/a nella scuola che hai scelto per prima. Trovi ulteriori informazioni sulle modalità di preiscrizione nel sito web della scuola. Alcuni bambini hanno la priorità in quanto figli di un genitore di lingua neerlandese. Prepara correttamente la preiscrizione!

17.04.2024 – 08.05.2024

Iscrivi tuo/a figlio/a già preiscritto/a

Il 15 aprile riceverai un avviso riportante l'assegnazione, con l'indicazione se c'è posto o meno per il bambino/a. C'è posto? Recati a scuola dal 17 aprile al 8 maggio e iscrivilo/a. Non c'è posto? In tal caso, verrai inserito nella lista d'attesa della scuola.

Dal 14.05.2024

Iscrizioni libere

Non c'è posto o non hai preiscritto tuo/a figlio/a? Puoi comunque iscriverlo/a nel periodo previsto per le iscrizioni libere a decorrere dal 14 maggio (ore 9). Attenzione: dal 14 maggio le iscrizioni avvengono in ordine cronologico e non più secondo priorità.

SCUOLE SENZA PRESCRIZIONE

29.01.2024 – 09.02.2024

Iscrivi fratelli, sorelle e figli del personale

Possono iscriversi in anticipo. Recati alla scuola e procedi all'iscrizione.

19.02.2024 – 01.03.2024

Iscrivi tuo/a figlio/a con priorità in quanto un genitore è di lingua neerlandese

I bambini con almeno 1 genitore con una conoscenza sufficiente della lingua neerlandese parlata si possono iscrivere finché c'è posto per questo gruppo di priorità. Recati alla scuola e procedi all'iscrizione. Le iscrizioni avvengono in ordine cronologico. Prepara correttamente l'iscrizione!

Dal 04.03.2024

Iscrizioni libere

Tutti i bambini possono essere iscritti nel periodo previsto per le iscrizioni libere a decorrere dal 4 marzo (ore 9). Attenzione: dal 4 marzo le iscrizioni avvengono in ordine cronologico e non più secondo priorità. Prepara correttamente l'iscrizione!

02.09.2024

Inizia l'anno scolastico 2024-2025

Cerchi un altro posto libero? Contatta la scuola BuBaO in cui desideri iscrivere tuo/a figlio/a. È già in lista d'attesa? Verrai contattato dalla scuola quando si libera un posto.

PREPARATI

1. Impara a conoscere le scuole. Ogni scuola offre tipologie didattiche specifiche. Quindi, raccogli per tempo informazioni sulle scuole di lingua neerlandese BuBaO a Bruxelles. Informati presso la direzione o il coordinatore della scuola. Anche il Centro di orientamento per gli studenti (Centrum voor leerlingenbegeleiding, CLB) è utile in tal senso.
2. Informati sulla procedura: leggi attentamente questa brochure o le informazioni presenti sul sito web.
3. Verifica se tuo/a figlio/a ha la precedenza. Di seguito, trovi i bambini che hanno la priorità.
4. Raccogli sin d'ora i documenti necessari.

Trovi maggiori informazioni su come prepararsi nel sito web inschrijveninbrussel.be.

CHI HA LA PRIORITÀ?

Se tuo/a figlio/a ha la priorità, avrà la precedenza nella ripartizione dei posti liberi.

- **I fratelli, le sorelle e i figli del personale:** hanno la priorità, se iscritti tra il 29 gennaio e il 9 febbraio 2024. Dopo di che, non avranno più la precedenza.
- **Priorità per genitore di lingua neerlandese:** il 55% di tutti i posti è riservato ai bambini con almeno 1 genitore che padroneggia a sufficienza la lingua neerlandese parlata. Padroneggi a sufficienza la lingua neerlandese, ma non possiedi alcun diploma, titolo o altro documento che lo giustifichi? Contatta quanto prima Huis van het Nederlands e fissa un appuntamento per svolgere un test di lingua: civielattest@huisnederlandsbrussel.be oppure 02 313 96 00.

Su inschrijveninbrussel.be/voorrang trovi maggiori informazioni sulla priorità e sui documenti necessari per dimostrarla.

HAI BISOGNO DI AIUTO?

HAI QUALCHE DOMANDA SULL'ISCRIZIONE ALLA SCUOLA DELL'INFANZIA E PRIMARIA?

Vai su inschrijveninbrussel.be:

- Troverai tutte le informazioni, i consigli, le scuole e i posti liberi.
- Guarda il filmato informativo.
- Partecipa al momento dedicato alle informazioni sulla procedura di iscrizione.

Hai bisogno di aiuto per la preiscrizione online?

Contatta un'organizzazione che presta assistenza. Trovi i dati di contatto su inschrijveninbrussel.be/help.

HAI QUALCHE DOMANDA SULL'ISCRIZIONE ALLA SCUOLA SPECIALIZZATA?

Contatta la direzione o il coordinatore della scuola. Puoi anche rivolgerti a 1 dei 3 Centri di orientamento per gli studenti (Centra voor Leerlingenbegeleiding, CLB) di Bruxelles:

- GO! CLB Brussel: 02 479 25 05
- Vrij CLB Pieter Breughel: 02 512 30 05
- CLB N-Brussel: 02 482 05 72

Hai bisogno di aiuto per la preiscrizione?

- Recati alla scuola BuBaO che hai scelto per prima. Ti assisterà nella preiscrizione.

Check-list: cosa ti serve per preiscrivere tuo/a figlio/a?

- Computer, tablet o smartphone con Internet.
- Dati di tuo/a figlio/a:
 - » numero di registro nazionale
 - » data di nascita
 - » domicilio
 - » anno scolastico al quale desideri iscrivere tuo/a figlio/a
- Dati del/i genitore/i:
 - » carta d'identità
 - » applicazione "itsme" sullo smartphone o sul lettore di carte eID e codice PIN carta d'identità
 - » indirizzo e-mail
 - » numero di telefono e/o cellulare
 - » indirizzo di lavoro (opzionale)
- Elenco delle scuole che hai scelto in ordine di preferenza.
- Tuo/a figlio/a ha la precedenza? Raccogli i documenti comprovanti necessari. Annota qui i documenti che devi ancora raccogliere:
 - »
 - »
 - »

Hai bisogno di aiuto per la preiscrizione online?

Fissa un appuntamento con un'organizzazione per farti aiutare.
Consulta [inschrijveninbrussel.be/help](https://www.inschrijveninbrussel.be/help).

- » Data dell'appuntamento Ora
- » Indirizzo

HAI QUALCHE ALTRA DOMANDA?

www.inschrijveninbrussel.be

Helpdesk LOP: 02 553 30 20 – lop.brussel@vlaanderen.be